

新南向學海築夢學生出國實習

心得報告內容大綱

請於封面上方列標題 (選送生獲補助年度、薦送學校系所、年級、中文姓名、前往國外實習國家、國外實習機構名稱、國外實習考評成績或評語及短片時間及標題)

獲補助年度	114
薦送學校、系所、年級	國立臺南藝術大學 / 博物館學與古物維護研究 / 四年級
中文姓名	林昱君
國外實習國家(含城市)	澳洲 / 雪梨
國外實習機構	International Conservation Services
國外實習考評成績或評語	97

目錄

壹、 緣起

貳、 國外實習機構簡介

參、 國外實習企業或機構之學習心得

肆、 國外實習之生活體驗

伍、 國外實習之具體效益(請條列式列舉)

陸、 感想與建議

壹、 緣起

在校期間深感自身於修護實務操作與判斷方面之經驗仍有不足，而修護工作高度仰賴實務經驗與專業判斷能力，因而期望透過海外實習機會，加強實際操作之訓練，提升專業判斷能力，並進一步了解不同地區之修護觀念與處理方式。基於上述動機，在新南向學海築夢計畫的幫助下，選擇前往澳洲雪梨 International Conservation Services 進行紙質修護相關實習。

實習期間，在指導員 Katie Wood 與 Suati Rojas 的指導下，得以接觸多樣且兼顧效率之修護處理流程，透過大量實務操作累積經驗，加強對修護決策與工作節奏的理解。此外，工作環境中同事來自不同國家，於日常交流中不僅進行專業層面的討論，亦從飲食、文化等生活面向體驗多元文化的互動，進而拓展國際視野，實際感受修護專業於不同文化背景下的工作樣貌。

貳、 國外實習機構簡介

International Conservation Services (簡稱 ICS) 是文化遺產保存與藝術品修復專業機構，目前為澳洲最大的私人藝術與文化遺產保護公司之一。ICS 不僅在澳洲全境提供專業的修復與保護服務，其業務足跡亦延伸到鄰近國家，甚至極地文化資產保護工作。

ICS 的總部位於新南威爾斯州的 Chatswood (雪梨) ，並在堪培拉 (Canberra) 、墨爾本 (Melbourne) 、珀斯 (Perth) 及布里斯本 (Brisbane) 設有分支機構，能夠迅速調動其專業團隊來應對不同州與領地的文化保存挑戰。ICS 符合國際公認專業倫理與保存標準的全方位文化遺產保護服務，涵蓋藝術品保存、文化資產管理、博物館與畫廊支援以及建築遺產顧問等多個面向。

在 ICS 的服務範疇專注於各類藝術作品與裝飾性文化物件的專業保存與修護，涵蓋內容廣泛，包括繪畫、紙本作品、雕塑、紡織品、家具與畫框等。

在繪畫修復方面包括油畫、壓克力畫、蛋彩畫以及其他技法的作品，不論是畫布、木板、玻璃或金屬底材，都能根據作品原始製作方法及其老化特性，設計合適的處理方法。紙本作品的修復則涵蓋水彩畫、版畫、書籍、手稿、地圖、相片及壁紙等材質，處理紙材酸化、撕裂、破損與蟲害等狀況，ICS 的紙本修復師會確保紙本作品在穩定並適合展示或收藏的狀態下保存。

在雕塑與立體物件的保護中，ICS 修復師依據材料性質 (如金屬、石材、木材、玻璃、纖維材料) 制定相應的處理策略，對於室內與戶外雕塑提供防腐、清潔、結構加固與環境保護等方案。

紡織品與家具修復則涵蓋歷史服飾、織錦和古董家具等等，它們往往

使用複雜材料與工藝，例如絲織、刺繡、複合材質裝飾等。ICS 的修復團隊會從材質穩定性、歷史完整性及客戶需求出發，制定合適的修復策略，使這些富含歷史價值的物件得以在穩定狀態下保存並適於展示或研究。畫框修復包括古典框架的雕刻、金箔裝飾、填補結構性損傷與重全色等。

ICS 不僅提供現場修復，也擁有設備完善的實驗室，能夠在受控環境下執行高度精密的修復工作。此外，ICS 也提供與藝術品保存相關的專業諮詢與風險管理支援，例如展覽安置建議、儲存環境評估、運輸保護建議等，幫助客戶在整個收藏流程中有效降低損壞風險。

ICS 的客戶遍及政府機構、博物館、畫廊、學術機構、私人收藏家及企業收藏。憑藉其在國際標準操作流程、材料研究、修復技術及項目管理方面的深厚實力，ICS 多次獲得業界肯定，承接許多重要且具挑戰性的修復項目，其成果不僅提升了文化資產的保存水準，也為澳洲及全球文化遺產保護作出重要貢獻。

參、 國外實習企業之學習心得

在國外實習的這段期間，最令我難忘的學習經歷，莫過於與「羊皮紙」的近距離對話。這在過去的學習經驗中是難以想像的機會，畢竟在台灣，羊皮紙質點本就極其稀少，每一件留存下來的載體都承載著厚重的歷史，極為珍貴。

然而，在實習期間，公司特別為我準備了練習用的羊皮紙，給予我一個可以大膽嘗試、不必畏懼失敗的實驗空間，指導員甚至給出撕裂羊皮紙的指令，我一度認為我聽錯，在這裡，我能親手測試各種修復步驟。我們嘗試使用不同的黏著劑進行黏合實驗，在反覆的操作中我深刻體會到，羊皮紙對水分的敏感程度遠超乎想像。不只是在加濕攤平過程中需要極度謹慎，即便是微小的裂縫補強，在使用頂條黏合時，黏著劑中極其細微的水分量，都可能瞬間導致羊皮紙產生不可逆的水損。這種對材質特性的敬畏與掌握，唯有透過指尖的實踐才能真切感悟。

除了在工作坊內的鑽研，我也帶著這份對材質的思考，走訪了雪梨各大圖書館與美術館的修復工作室。看著館方驚人的館藏數量，我彷彿看見了修復之路的漫長與厚重。幸運的是，館方的修護專家們皆極其大度且耐心，不吝於向我們介紹正在進行中的各類案件。透過與他們的交流，我得以深入了解澳洲公部門對於文化資產修護的政策。

肆、 國外實習之生活體驗

對於一個初次在海外生活的人而言，雪梨是一座非常友善的城市。無論是治安、交通或飲食環境，都讓人能夠在短時間內適應並建立起生活的安全感。我居住的區域為 Chatswood，即使

在夜晚十一點獨自步行回家，也能讓人感到安心，是治安相當好的社區。大眾運輸系統完善，火車、公車和捷運幾乎能涵蓋日常生活所需，無論是通勤、採買或外出用餐，都非常方便。飲食方面，由於大量華人移入，亞洲料理在雪梨並不難找，選擇可以說是相當多元，就連台灣人難以割捨的手搖飲，在雪梨也能輕易找到，甚至是台灣的品牌。整體而言，若不論物價，雪梨在生活機能上是一座容易居住的城市。

談到澳洲，便不得不提「海」。有時我甚至會開玩笑地說，澳洲人身體裡流的或許是海水。游泳、衝浪、揚帆、獨木舟、龍舟、釣魚、沙灘排球和曬日光浴等活動，早已成為他們日常生活的一部分。每逢週末，都能看見許多家庭和朋友相約前往海邊，享受陽光與海洋。也因為身處這樣的環境之中，我得以嘗試過去較少接觸的戶外活動，對澳洲的生活文化有了更具體而深刻的體驗。

走在雪梨的街道上，便能理解這座城市何以被稱為「大城市」。來往的人群之中，從五官與樣貌即可感受到他們來自世界各地，族群的界線在此顯得格外模糊，幾乎不存在所謂的「少數族群」。許多人是移民的第二代或第三代，文化背景在長時間的交織之下，自然而然地融入日常生活之中。因此，即

使在街上遇見擁有華裔面孔的人，對方也未必能以中文交談，這樣的情況在雪梨是常態。對我而言，這是一種新奇且令人印象深刻的經驗，也讓我更真切地感受到多元文化社會所呈現出的樣貌。

此外，各式菜系在雪梨百花齊放，彷彿以飲食撫慰那些長年在外生活、思念家鄉的人們。城市中的某些區域，甚至會被稱為韓國區、越南區或上海區等。以韓國區為例，從火車站下車後，便彷彿瞬間置身於韓國街頭，沿途可見林立的韓文招牌，街上行人多以韓文交談，文化氛圍十分鮮明。透過這些地區，我也得以接觸並嘗試許多過去未曾品嚐過的料理。

在這段並不算長的四個月裡，我所接觸到的，並不僅是不同的風景，更包含了截然不同的文化與生活樣貌。從日常起居、城市節奏，到人們與環境互動的方式，這些看似細微的差異，卻或深或淺的留在我的印象之中。透過在陌生城市中建立生活、學習適應，我逐漸學會以更開放的視角理解他者，也重新審視自己習以為常的生活方式。這段在異地累積而成的經驗，豐富了我對世界的理解。

伍、 國外實習之具體效益

一、完整修護流程與專業實務訓練

1.估價與客戶溝通訓練

實習期間接觸的委託對象從博物館到私人藏家皆有，每一件案件在需求、預算與修護目標上皆不相同，且多數私人藏家並無修護相關背景。透過實際參與案件，學習如何釐清客戶需求、理解其預算限制，並在專業判斷下提出合適的修護方案，反覆與客戶溝通確認，確保雙方對修護內容與範圍達成共識。

2.跨部門協作與大型案件處理經驗

博物館委託案件通常件數眾多，且作品媒材與類型多元，需仰賴不同修護專業之間的密切合作。在實習過程中參與跨部門會議，學習如何在大型專案中進行資訊整合、工作分配與時程協調，並理解團隊合作在專業修護工作中的重要性。

3.出差與現地修護的規劃能力

當案件需透過出差方式於現地完成時，事前規劃顯得尤為重要。學習在出發前預想工作環境條件、可使用之設備與工具，並評估哪些修護步驟適合於現場進行，哪些需事先完成，以提升現地作業的效率。

4.修護紀錄與專業文件撰寫能力

實習過程中需配合公司標準撰寫修護紀錄、估價文件與案件報告，學習以清楚、精確且具專業性的方式記錄修護過程與決策

依據，培養國際修護工作環境中所需的文件書寫能力。

二、文化與工作模式之學習

1.語言能力與專業英語的實際應用

在全英語的工作環境中，需以英語進行日常溝通、專業討論與文件閱讀，實際運用修護相關術語與表達方式，有助於提升專業英語能力。

2.不同修護觀念與方法的接觸

透過觀察與參與實務操作，接觸與過往經驗不同的修護概念與處理方式，理解在材料選擇、介入程度與修護倫理上的多元觀點，進而擴展自身對修護專業的理解與彈性。

3.工作節奏與專業自主性的培養

公司整體工作步調較為明快，重視效率與責任分工，同時也鼓勵修護人員在專業範圍內提出判斷與建議。透過實習，學習在有限時間內完成工作規劃，並培養主動思考與自我管理的能力。

4.國際職場文化的適應與理解

在多元文化的工作環境中，與來自不同背景的同事合作，學習尊重差異、清楚表達意見，對未來進入職場具有實質助益。

陸、感想與建議

這四個月在雪梨的日子，對我而言，遠遠不只是地圖上幾千公里的位移，而是一場緩慢卻深刻的內在重組。身為一個過往從未離開過亞洲的人，初抵這座城市時，所有的感官刺激都是嶄新的：異國的語言、城市節奏與台灣截然不同的工作文化。

在適應新環境的過程中，我開始試著在實習工作之外，有意識地替生活留白。我走入當地的戶外文化，學著在的人在海邊享受陽光，學習衝浪。我也開始練習放慢腳步，甚至重新拾起那本擱置許久的寫生本，在路邊安靜地勾勒眼前的建築與自然風景，有時只是在住宅區看看鄰居的花，配著澳洲總叫個不停的鳥，整個城市散發著慵懶的味道，但慵懶並不代表在工作上效率不佳，而是他們找到了一個平衡。

而在這段旅程中，最令我觸動、甚至翻轉了生命價值觀的，是來自職場的洗禮。還記得在公司實習的第一週，我便碰上了一件棘手的案件。當時因為經驗不足而出現了失誤，在焦慮與挫折交織的當下，同事們卻只是平靜而溫和地對我說：「沒關係，這讓我們大家都學到了。」最初，我習慣性地將這句話歸類為職場社交的安慰，但我才驚覺那背後蘊含的是一種極其珍貴的「試錯勇氣」。

在專業修護的領域裡，面對層出不窮的新問題，過往經驗固然

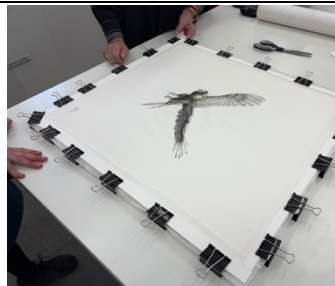
重要，但勇於嘗試未知的路徑才是進步的關鍵。過去的我，因為過於恐懼失敗，總習慣躲在最保險、最安全的標準流程背後，卻也因此侷限了成長的空間。這段經歷教會了我，失敗的經驗本身就是一種稀有的養分；記住教訓並積極尋找解決方案，遠比為了迴避錯誤而止步不前更為重要。

回望這段日子像是一面清澈的鏡子，照出了我過去思維中的那道隱形圍牆，也映照出牆外更廣闊的可能性。我不再是那個畏首畏尾的實習生，而是學會了帶著這些在異地累積的感悟，以一種更深邃、更勇敢的視角，去理解這個多元且迷人的世界。

實習紀錄



修復室



攤平方法



修復後紀錄



書本水損處理



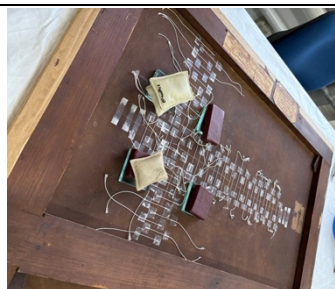
除黴



補缺失



現場作業



畫布縫合



除汙漬